

После ужина с Лу Сяном Лю Чуань сразу же поехал на такси обратно в университет.

Как раз сегодня был День учителя. Лю Чуань сидел в такси, от нечего делать достал телефон и, немного подумав, решил отправить профессору Лю поздравительное сообщение: «Профессор Лю, поздравляю вас с Днём учителя! Желая вам крепкого здоровья, успехов в работе и отличного настроения!»

Лю Чуань набрал сообщение и отправил его.

Как только Лю Боюань закончил лекцию, на его телефон пришло уведомление, он достал его, прочитал сообщение, улыбнулся и сразу же набрал номер Лю Чуаня.

Увидев звонок, Лю Чуань взял трубку.

— С Днём учителя, отец.

— Ты где?

— У меня кое-какие дела в городе.

— В полвосьмого приходи в «Пионовую беседку» на втором этаже столовой вашего университета, я познакомлю тебя с несколькими старшими коллегами.

— Отец, я...

— Возражения не принимаются!

Лю Чуаню ничего не оставалось, кроме как с досадой положить трубку и убрать телефон.

В глазах посторонних профессор Лю был человеком интеллигентным, мягким в общении, но к собственному сыну он был исключительно строг. В детстве, когда другие мальчишки на улице вовсю лазали по заборам и деревьям, Лю Чуаня отдавали учиться каллиграфии, а исторические книги ему приходилось читать как сказки...

Однако в таком строгом воспитании был и свой плюс: Лю Чуань с детства хорошо учился, у него был особенно красивый почерк как перьевой ручкой, так и кистью, — это результат того, что в детстве он испортил не один десяток прописей с образцами.

Вернувшись в общежитие, Лю Чуань быстро принял душ, достал рубашку и брюки, которые в повседневной жизни надевал только на такие особые случаи, переоделся, слегка поправил причёску перед зеркалом и вмиг превратился в примерного и элегантного молодого человека. К такому перевоплощению Лю Чуань уже давно привык.

Направляясь к столовой университета, он как раз столкнулся с Ли Сяном и У Цзэвэнем.

Ли Сян, глядя на стоящего перед ним Лю Чуаня, чуть было не узнал его!

Обычно ленивый и неряшливый в общежитии, этот парень сегодня выглядел настолько красиво в костюме и рубашке, что глазам было больно смотреть.

Ли Сян, потрясённый, уставился на него:

— Лю Чуань? Ты что так вырядился, на свидание собрался?

У Цзэвэнь тоже с недоумением посмотрел на него, спустя мгновение поправил очки и спросил:

— Ты Лю Чуань?

— ...

Ну не до такой же степени, в самом деле!

Лю Чуань с досадой посмотрел на него:

— Цзэвэнь, ты каждый раз, как меня видишь, будешь спрашивать, кто я?

— У меня близорукость, я тебя не узнал, — смущённо ответил Цзэвэнь.

— Ну-ка, посмотри внимательно, хорошенько разгляди, — сказал Лю Чуань, приблизившись к нему.

Глядя на расплывающееся у него перед глазами лицо, У Цзэвэнь молча отвернулся.

— Ладно, пошутили и хватит. Мне и самому неудобно в таком виде. Сегодня Хунмэньский пир*, нельзя не одеться официально.

Ли Сян удивился:

— Хунмэньский пир?

— Эх, долгая история. Вы в интернет-кафе, да? Идите-идите, я пошёл, пока...

С этими словами он направился в столовую.

Ли Сян и У Цзэвэнь переглянулись и, недоумевая, пошли своей дорогой.

По пути в столовую Лю Чуань снова достал телефон и отправил сообщение Даосу свежего ветра: «Даос, сегодня вечером у меня дела, не смогу зайти в игру. Я договорился с гильдиями Чанъань, Госэ и Фэнхо, свяжись с их главами: Бесшумным листопадом, Несравненной красавицей и Зажечь огни, чтобы посмеяться над князьями. Веди их в подземелье Формация восемнадцати архатов».

Даос свежего ветра быстро ответил: «Я буду командовать?»

Лю Чуань отправил смайлик с улыбкой: «У тебя получится».

Даос свежего ветра на мгновение замолк, потом прислал одно слово: «Хорошо».

Лю Чуань усмехнулся и убрал телефон. Среди его товарищей по команде У Цзэвэнь, впервые игравший в игру, ещё многого не понимал, Ли Сян был слишком болтливым, а Рыбка — непредсказуемым «божественным хилом», который мог в любой момент привести к вайпу. Только Даосу свежего ветра Лю Чуань доверял больше всего. Хотя тот и был суров и холоден, но и по уровню мастерства, и по характеру он больше всех вызывал доверие. Поэтому, когда Лю Чуаня не было в игре, он мог спокойно оставить команду на него.

Когда Лю Чуань подошёл к комнате на втором этаже, Лю Боюань и несколько его старых

друзей уже сидели за столом. Лю Чуань вошёл в комнату, притворившись послушным сыном, и подошёл к Лю Боюаню:

— Пап.

Лю Боюань кивнул и представил его старым друзьям:

— Позвольте представить вам моего недостойного сына, Лю Чуаня. Это профессор Чжан, профессор Линь и профессор Ван — мои лучшие друзья ещё со студенческих лет.

«Настоящий концлагерь с профессорами!» — мысленно усмехнулся Лю Чуань.

С вежливой улыбкой он почтительно поприветствовал профессоров:

— Здравствуйте, дядя Чжан, дядя Линь, дядя Ван!

Профессор Линь, щурясь от улыбки, сказал:

— Лао Лю, твой сын — настоящий красавец!

Профессор Ван поддержал:

— Верно, мы раньше его никогда не видели. Он очень похож на тебя в молодости!

Профессор Чжан с сожалением вздохнул:

— Ваш Лю Чуань и талантлив, и красив! Не то что мой непутёвый сын, целыми днями только и знает, что играть в онлайн-игры!

Лю Чуань чуть не рассмеялся вслух, но сразу же сдержался и, сделав беззаботный вид, поймал испепеляющий взгляд, брошенный на него отцом.

Профессор Линь спросил:

— Если я не ошибаюсь, Лю Чуань учится на историческом факультете?

Лю Чуань с улыбкой ответил:

— Да, дядя Линь.

Профессор Линь, довольно улыбаясь, погладил подбородок:

— Ну, ты прямо по стопам отца пошёл. Эх, а моя дочь совершенно не интересуется литературой, пошла учиться танцам, непременно хочет стать танцовщицей.

Лю Чуань внешне сохранял вежливость и достоинство, но внутри уже давно покатывался со смеху.

Видимо, у каждого профессора свои скелеты в шкафу. Интересно, что наш профессор Лю думает по этому поводу? Лю Чуань обернулся и взглянул на отца. Лю Боюань с серьёзным видом смотрел куда-то в сторону, словно все эти разговоры его не касались, и даже обрушившиеся перед ним горы не смогли бы нарушить его невозмутимость.

Собравшиеся в комнате явно были закадычными друзьями его отца ещё с юности. Атмосфера

совсем не походила на унылые симпозиумы: никто не обсуждал научные вопросы, вместо этого говорили о жёнах и детях. Лю Чуань впервые узнал, что профессора тоже иногда любят посплетничать.

Но ещё больше удивило Лю Чуаня то, что в середине обеда Лю Боюань вдруг разрешил ему уйти:

— Иди пока, сегодня я позвал тебя, потому что старый Линь и остальные хотели на тебя посмотреть. Нам, старшим, нужно поговорить, тебе здесь больше делать нечего.

Лю Чуань тут же встал и с улыбкой сказал:

— Тогда я пойду. Хорошего вам вечера и приятной беседы.

Профессор Линь, улыбаясь, махнул рукой:

— Иди-иди!

Лю Чуань, словно получив помилование, быстро покинул заведение, по пути достал телефон и отправил сообщение: «Пап, пей поменьше, береги здоровье».

Увидев сообщение, Лю Боюань улыбнулся и ответил: «Я перевёл на твою карту десять тысяч юаней, купи себе компьютер. Если не хватит, ещё попроси. Маме не говори».

Неужели отец может читать мысли сына? Он только сегодня занял денег у Лу Сяна, а отец уже перевёл ему десять тысяч...

Финансовая власть в их семье всегда была в руках матери, а отец, оказывается, тайком копит личные сбережения и ещё втихаря переводит деньги сыну, скрывая это от жены... Профессор Лю, хоть и кажется строгим, на самом деле очень даже близок к народу!

Лю Чуань с улыбкой ответил: «Спасибо, пап. У меня денег достаточно, не волнуйся».

Лю Боюань спросил: «Я слышал, что в этом году по Улиню планируют провести университетскую лигу. Какие у тебя планы?»

Лю Чуань, понимая, что скрывать бесполезно, честно признался: «Хочу внести свой вклад в университетскую команду, поэтому согласился на просьбу учительницы Линь стать тренером. Не волнуйся, на учёбе это не скажется».

Лю Боюань сказал: «Ты уже взрослый, сам знаешь, как соблюсти меру».

Лю Чуань ответил: «Понял, пап! И, кстати, помоги скрыть это от мамы, спасибо!»

Лю Боюань отправил в ответ: «Хорошо», — улыбнулся и убрал телефон.

Будучи буфером между грозной женой и озорным сыном, профессор Лю давно уже натренировал непробиваемую броню.

Лю Чуань вышел из заведения ровно в девять вечера. Видя, что время ещё есть, он по пути заглянул в интернет-кафе за университетом.

Включив компьютер и зайдя в Улинь, он сразу увидел, что Даос свежего ветра, Цзэвэнь, Ли Сян и даже Рыбка — все в сети. В списке друзей отображалось, что они все проходят подземелье «Формация восемнадцати архатов» на героическом уровне.

Заметив, что Лю Чуань в сети, Даос свежего ветра тут же написал в личку: «Разобрался с делами?»

Лю Чуань ответил: «Ага, прошло легче, чем думал. Как у вас тут продвигается подземелье?»

Цзян Шаоцин сказал: «Гильдии Чанъань и Госэ только что закончили, сейчас проходит Фэнхо».

Лю Чуань спросил: «Получается?»

Цзян Шаоцин ответил: «В первый раз хил не поспевал за ритмом, случился вайп. В остальном всё нормально».

Это тоже было в пределах ожиданий Лю Чуаня. Он столько раз ходил с Даосом, Цзэвэнем и Ли Сяном в Зал прославленных мечников, они уже отлично сработались. А этот Рыбка только присоединился, поэтому для него было совершенно нормально не успевать за ритмом.

Лю Чуань спросил: «Как у Рыбки с лечением?»

Цзян Шаоцин сказал: «После того как вы вчера вышли, я попросил его потренироваться на манекенах. Он занимался больше часа, теперь уже хорошо освоился».

Даос и правда надёжный: даже когда Лю Чуаня нет, он помогает обучать нового товарища по команде.

Лю Чуань улыбнулся: «Спасибо за труды, Даос. Пока поводи их, а когда закончите, я найду и присоединюсь».

Цзян Шаоцин продолжил проходить подземелье, а Лю Чуань отправился прогуляться по торговому кварталу.

Лавка Свежий Ветер по-прежнему занимала первое место в рейтинге торгового квартала. Выставленное на продажу снаряжение расхищалось очень быстро. К тому же Даос специально открыл раздел закупок: скупал камни пяти стихий по рыночной цене, а часто встречающиеся сучжоускую вышивку и расшитую парчу — по низкой цене. Всего за один день набралось уже немало.

Многие новички, не разбирающиеся в игре, а также игроки, не планирующие усиливать оружие, не видели особой пользы в камнях пяти стихий, поэтому охотно продавали их, чтобы выручить деньги и купить снаряжение. А такие материалы, как сучжоуская вышивка и парча, на начальном этапе игры и вовсе были бесполезны. Многие, увидев, что в лавке их скупают, заодно продавали и их.

Даос свежего ветра, очевидно, хорошо понимал психологию таких людей, поэтому он вместе с продажей организовал скупку камней и всё в одном месте!

Сразу было видно, что разницу в ценах просчитывал У Цзэвэнь: продав несколько камней и материалов, можно было как раз купить одну единицу снаряжения — это ещё больше привлекало людей. Так капитал лавки находился в постоянном обороте, и чем быстрее уходил товар, тем выше становилась репутация — получался своего рода самоподдерживающийся

круг роста.

Лю Чуань как раз наводил порядок в лавке, когда получил личное сообщение от главы гильдии Чанъань, Бесшумного листопада: «Мастер, ты зашёл?»

Лю Чуань ответил: «Да. Глава, вы уже прошли подземелье?»

Бесшумный листопад сказал: «Даос сегодня объяснил нам тактику. Я как раз собираю элитную группу на тренировку. Думаю, скоро побьём рекорд системы. Спасибо тебе большое!»

Лю Чуань усмехнулся: «Не за что. Глава, пусть эксперт школы Сяояо, которого вы прислали, подойдёт на задний двор монастыря Шаолинь, проведём с ним пару тренировочных дуэлей».

Бесшумный листопад удивился: «...Ещё и тренировочные дуэли?»

Лю Чуань ответил: «Само собой. Уговор был такой: победите меня — научу тактике. Сегодня у меня были дела, боялся, что вы долго прождёте, поэтому попросил Даоса сначала обучить вас. Но вы тоже должны соблюдать договорённость! Давайте, выходите на бой».

Бесшумный листопад покрылся холодным потом.

У этого парня точно мазохизм. Знает ведь, что не победит, и всё равно лезет.

Бесшумный листопад, подумав, сказал: «Ладно, я сейчас его пришлю».

Лю Чуань разослал это сообщение главам всех крупных гильдий, а затем написал в личку Даосу свежего ветра, попросив его после завершения подземелья привести команду на задний двор монастыря Шаолинь посмотреть бои.

Через десять минут на заднем дворе монастыря Шаолинь собрались все сливки этого сервера: глава гильдии Чанъань Бесшумный листопад, глава PvP-отряда Ветер скитаний, глава гильдии Госэ Несравненная красавица, глава элитного отряда Румяная красавица, глава гильдии Фэнхо Зажечь огни, чтобы посмеяться над князьями, его заместитель Маяк дальних земель. Главы гильдий стояли, уставившись друг на друга, атмосфера накалилась до предела.

Лю Чуань лёгкими шагами спорхнул с крыши и, улыбнувшись, сказал: «Господа главы, прошу прощения за ожидание. Подходите по одному».

Главы гильдий: «...»

Мы встали в очередь, чтобы тебя поколотить — чему ты так радуешься?!

Зажечь огни, чтобы посмеяться над князьями, человек прямолинейный, увидев это, не выдержал и спросил: «Эксперт, я в прошлый раз уже с тобой дрался. Неужели снова надо?»

Лю Чуань ответил: «Ну, я за эти два дня немного подтянулся. Глава, укажите мне на мои ошибки ещё разок».

Зажечь огни, чтобы посмеяться над князьями: «...»

На самом деле в прошлый раз видео было записано нечётко, кхм-кхм.

Делать нечего, Зажечь огни, чтобы посмеяться над князьями пришлось включить режим спарринга и как следует «указать на ошибки» этому Танмэню.

Цзян Шаоцин со своей командой стояли рядом и наблюдали, записывая видео с разных ракурсов.

Лю Чуань, продержавшись пять минут, потерпел поражение и с улыбкой сказал: «Спасибо, глава! Кто следующий?»

Вперёд вышел мастер Сяояо из гильдии Чанъань, Ветер Скитаний: «Давай я».

Снова пять минут, и бой окончен.

Так, один за другим, выстраиваясь в очередь, они проводили спарринги. Лю Чуань каждый раз незаметно проигрывал, контролируя время и ритм боя, чтобы Цзэвэнь и остальные могли записать побольше приёмов. «Тренеры» выигрывали, но в душе терялись в догадках, думая, что у этого эксперта и правда какие-то странные пристрастия.

Проиграл столько раз подряд и всё равно такой довольный? Он что, мазохист?

На этом сервере обосновались особенно много гильдий, но с момента его открытия и до сих пор здесь было тихо и мирно. Впервые на одной площадке собрались главы трёх крупных гильдий. Атмосфера на всём заднем дворе монастыря Шаолинь накалилась до предела — не случится ли драки?

В сердцах игроков разгорелось любопытство. Весть о том, что главы нескольких гильдий одновременно появились в монастыре Шаолинь, быстро разнеслась по серверу. Немало скучающих зевак прибежали в Шаолинь поглазеть.

И что же они увидели?..

Главы гильдий не только не подрались, а наоборот, мирно выстроились в очередь, чтобы отлупить какого-то парня из школы Танмэнь, а после боя вежливо говорили «до встречи» — что бы это значило? Зеваки в недоумении чесали затылки.

В укромном уголке на крыше заднего двора монастыря Шаолинь...

Глава гильдии Тунцюэ Поющий в терновнике и его заместитель Пёстрый попугай, получив весточку, тоже пришли и теперь стояли на крыше, наблюдая за дуэлями. На соседнем дереве, получив такое же известие, расположился поглазеть глава гильдии Хуася Речной город. Ещё правее, на другом дереве, притаилась верхушка гильдии Цисинцао.

Господа главы уставились друг на друга, и всем вдруг стало неловко! Солидные главы гильдий, прячась на деревьях, подсматривали, как главы трёх других гильдий по очереди избивают эксперта из школы Танмэнь — об этом и рассказать-то было неловко...

Однако и главам гильдий тоже нелегко!

Гильдия Цисинцао пришла поглазеть исключительно ради зрелища — Ранящая душу трава надеялся увидеть драку между гильдиями. Но драки не вышло, и он, заскучав, ретировался.

Глава гильдии Хуася Речной город пришёл наблюдать по заданию помощника капитана Се — ему было поручено пристально следить за этим экспертом-Танмэнем!

А глава гильдии Тунцюэ пришёл из чистого любопытства, потому что в душе у него закралось сомнение.

Пёстрый попугай терялся в догадках: «Глава, скажи, чего этот эксперт вообще добивается?»

Поющий в терновнике нахмурился: «Я тоже не пойму».

Их гильдия Тунцюэ, заняв призовое место в тройке лидеров по прохождению подземелья «Формация восемнадцати архатов», больше не связывалась с Лю Чуанем по поводу тактики. Во-первых, потому что они уже вошли в тройку и рекорд можно было не перебивать. Во-вторых, потому что после возвращения капитана Шао из командировки в Пекин, он вдруг вызвал к себе главу гильдии седьмого сервера провайдера Электросеть Поющего в терновнике и сказал ему пару слов. Поющий в терновнике до сих пор не мог понять, что именно имел в виду капитан Шао.

Шао Цзэхан, вызвав его в кабинет, прямо спросил: «Я слышал, на новом сервере появилась команда, которая побилла мировой рекорд в Зале прославленных мечников, так?»

Поющий в терновнике в душе восхитился своим капитаном!

Капитан Шао, занятый важными делами, знает и о таких мелочах в игре! Какая отличная осведомлённость!

Поющий в терновнике поспешил ответить: «Да, капитан Шао. У главы этой команды, Танмэня Тайное оружие, редкий талант управления рейдами. Мы как раз думаем прощупать почву и по возможности переманить к себе. Пусть сейчас его пытаются заполучить сразу несколько гильдий, но он непреклонен. Я думаю, не повысит ли ставки, предложить ему сразу возглавить наш элитный отряд».

Шао Цзэхан поднял на него взгляд и сказал: «Переманить его? Я бы посоветовал вам не играть с ним в эти игры».

Поющий в терновнике опешил: «...Почему?»

Шао Цзэхан ответил: «Этого эксперта вам лучше не трогать и не пытаться переманить в Тунцюэ. На новом сервере ситуация сложная. В будущем, если столкнётесь с конфликтами между гильдиями, старайтесь держаться в стороне, не вмешивайтесь. Для гильдий в игре лучше всего стабильное развитие».

Поющий в терновнике тут же кивнул: «Я понял, капитан Шао!»

На словах понял, а в душе не понимал! Почему этого эксперта нельзя переманить? Шпион из другой гильдии? Или это гордый божественный игрок из народа, которого не сдвинуть с места? Поющий в терновнике до сих пор пребывал в полном недоумении.

Пёстрый попугай сказал: «Может, капитан Шао что-то прослышал и поэтому нас предупредил?»

Поющий в терновнике ответил: «Возможно. Капитан Шао всё-таки в профессиональном кругу, он знает гораздо больше экспертов, чем мы. Он только что вернулся из столицы, возможно, что-то узнал на предсезонном собрании... Может, ему неудобно было говорить прямо? Вот и предупредил нас быть осторожнее?»

Пёстрый попугай задумчиво произнёс: «Этот эксперт даже капитана Шао встревожил, видать, у него большие связи?»

Поющий в терновнике предположил: «Может, он профессиональный игрок?»

Их догадки были уже очень близки к истине...

Пёстрый попугай заметил: «У про-игроков сейчас соревнования, нет времени играть в онлайн-игры, верно?»

Поющий в терновнике ответил: «Разве что он закончил карьеру».

Пёстрый попугай сказал: «Среди недавно завершивших карьеру игроков нет ни одного, кто играл бы за Танмэня Тайное оружие».

Поющий в терновнике кивнул: «Верно. К тому же я в тот раз его победил в PVP. Мой уровень в онлайн-игре ещё ничего, но я бы не смог выиграть у про-игрока. Слабоват он для про-игрока».

Пёстрый попугай согласился: «М-да, в рейдах он неплох, а в PVP совсем не тянет. Вон как дерётся с главами — всё время проигрывает».

И так они уходили от истины всё дальше и дальше...

Чтобы скрыть свою личность, Лю Чуань, играющий за Танмэня Тайное оружие, сегодня снова проиграл нескольким главам гильдий и с улыбкой попрощался со звёздной тренерской командой. Затем они начали обсуждение в частной группе в QQ, куда также добавили и Рыбку.

Лю Чуань собрал все видео, назвал папки по школам боевых искусств, выложил в общее хранилище и сказал: «Напишите в названии своих видео дату и школу, так будет удобнее систематизировать. После того как скачаете, внимательно посмотрите в замедленном повторе, разберитесь во всех умениях и ознакомьтесь с комбо-связками разных школ».

Все ответили, что поняли.

Лю Чуань продолжил объяснять: «Проходить подземелья и сражаться на арене — это совершенно разные вещи. Вы ещё не достигли максимального уровня, так что начните с отработки базовых умений. Посмотрите несколько раз видео от первого лица, обратите внимание на приёмы позиционирования. Когда освоитесь, я больше не буду участвовать лично, а позволю мастерам из крупных гильдий сражаться с вами. Больше практических боёв пойдёт вам на пользу».

Ли Сян не выдержал: «Наставник, ну ты и хитрец! Решил использовать глав гильдий, чтобы мы тренировались!»

Лю Чуань усмехнулся: «Это потому что ты слишком слаб, раньше в рейтинговых боях ты тоже сталкивался с новичками. Если всё время биться с такими же слабаками, никакого прогресса не будет».

Цзян Шаоцин спокойно заметил: «Верно, только постоянно сражаясь с сильными, можно приблизиться к их уровню. Те, кого нашёл лидер, — это лучшие мастера гильдий, они не только отлично проходят рейды, но и на арене имеют как минимум шестой боевой ранг.

Изучение их тактики пойдёт всем на пользу».

Ли Сян с воодушевлением воскликнул: «Понял! Наблюдая за сражением экспертов, я понял, что все мои прежние знания о PvP — туфта, как будто я смотрел на небо, сидя в колодце!**»

У Цзэвэнь серьёзно сказал: «В следующий раз можно позвать призывателя ядовитых тварей из школы Пять ядов?»

Рыбка тоже подсуетился: «Капитан, позови лекаря! Я тоже хочу поучиться приёмам лечения!»

Лю Чуань с улыбкой ответил: «Хорошо, в следующий раз».

Закончив скачивать видео, все вернулись в игру. Лю Чуань кликнул правой кнопкой мыши по Даосу чистого ветра и добавился в его группу.

Даос чистого ветра передал ему право лидера и заодно — фиолетовое снаряжение тридцать пятого уровня для Танмэня, которое они выбили в сегодняшнем подземелье.

Лю Чуань отправил в групповой чат смайлик с улыбкой: «Продолжаем проходить подземелья, нам нужно как можно быстрее достичь сорокового уровня».

Рыбка удивился: «А на сороковом уровне что будет, какое-то событие?»

Лю Чуань ответил: «Бой с мировым боссом».

Рыбка с любопытством спросил: «Мировой босс? Мы тоже хотим поучаствовать? Крупных гильдий так много, мы там просто пушечным мясом станем».

Лю Чуань сказал: «Мы не участвовать идём, а уводить босса».

Рыбка: «...»

Лю Чуань продолжил: «Рыбка, у меня и для тебя задание. Когда Пять ядов будет уводить босса, ты будешь его лечить. Если мой Пять ядов погибнет, спрошу с тебя!»

Рыбка обалдел: «С меня?!»

Лю Чуань подтвердил: «Именно, с тебя!»

Рыбка: «...»

И чем же этот статик занимается?! Собирается отбить мирового босса прямо из-под носа у крупных гильдий? Рыбке вдруг показалось, что на его голову обрушилась гора ответственности — вот это на-пря-же-ни-е!

—

*□□□ — Хунмэньский пир (в 206 г. до н.э. полководец царства Чу, Сян Юй, по совету своего советника Фань Цзэна в местечке Хунмэнь устроил в честь Лю Бана пир, во время которого предполагалось убить Лю Бана и занять циньскую столицу Сяньян), означает пир со злым умыслом, пир-ловушку (с целью убить приглашенного гостя), пир-западню.

**□□□□ — смотреть на небо со дна колодца, обладать ограниченным кругозором, не видеть дальше своего носа. Здесь Ли Сян признаёт, что раньше его представления о PvP были

ограниченными, а благодаря спаррингам с сильными соперниками он увидел, насколько шире и сложнее мир игры.

—

Перевод 63 главы — Лизавета

<http://bllate.org/book/15720/1607581>